

**GEMEINDE  
VÖLS AM SCHLERN**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI  
FIE' ALLO SCILIAR**  
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

06.07.2026

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

**Anwesend sind:**

**Sono presenti:**

**abwesend/assente:**

|                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| <b>Othmar Stampfer</b>        | Bürgermeister       |
| <b>Maria Anna Kompatscher</b> | Vizebürgermeisterin |
| <b>Nora Künig</b>             | Gemeindereferentin  |
| <b>Peter Kompatscher</b>      | Gemeindereferent    |
| <b>Leonhard Bozzetta</b>      | Gemeindereferent    |
| <b>Gerhard Obkircher</b>      | Gemeindereferent    |

|                    |
|--------------------|
| sindaco            |
| vicesindaco        |
| assessore comunale |
| assessore comunale |
| assessore comunale |
| assessore comunale |

X

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der  
**Bürgermeister**

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

**Othmar Stampfer**

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher  
**der Gemeindevsekretär**

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale  
partecipa e assiste **il segretario comunale**

**Heinold Rottensteiner**

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del  
seguente

**Gegenstand:**

**Oggetto:**

**Liquidierung der Entlohnung für die von  
den Bauhofmitarbeitern im Winter  
2025/2026 geleisteten Überstunden**

**Liquidazione del compenso per le ore di la-  
voro straordinario effettuate dai dipendenti  
del cantiere nell'inverno 2025/2026**

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:  
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

**18.07.2026**  
**07.07.2026**

Questa delibera è eseguibile il:  
Questa delibera è pubblicata il:

Der Referent Gerhard Obkircher berichtet.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 657 vom 30.12.2025 wurde die Ermächtigung zur Ableistung von Überstunden an die Gemeindeangestellten für das Jahr 2026 beschlossen.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 50 vom 03.02.2025 wurde das innerbetriebliche Abkommen für den Bereitschaftsdienst der Mitarbeiter des Bauhofs der Gemeinde Völs am Schlern für den Zeitraum vom 01. November bis einschließlich 31. März eines jeden Jahres (Winterdienst) gemäß Art. 71 des geltenden E.T. der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden vom 02.07.2015, welches mit Wirkung ab 01.11.2024 in Kraft tritt und bis auf Widerruf gilt, zur Kenntnis genommen.

In die Aufstellungen, aus denen die geleisteten Überstunden während des Winterdienstes hervorgehen und welche vom Personalamt vorgelegt worden sind, wurde Einsicht genommen.

Nach kurzer Diskussion und dem Dafürhalten, die vom Personalamt ausgearbeiteten Aufstellungen der im Winter 2025/2026 geleisteten Überstunden zu genehmigen und mit dem Lohnstreifen des Monats Juli 2026 auszubezahlen.

Nach Einsichtnahme in:

- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.d.g.F.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die wöchentlichen Aufstellungen und Auswertungen.
- Den Art. 90 Abs. 1, 2 und 3 des BÜKV vom 12.02.2008.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2 i.d.g.F. und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
  - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heino Rottensteiner am 02.07.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachters (j7HTfnqGCxFac3ZiupntBDK-d25CpY8JVtLiKuzUy490=)
  - Positives buchhalterisches Gutachten

Riferisce l'assessore Gerhard Obkircher.

Con delibera della Giunta Comunale n. 657 del 30.12.2025 il personale comunale è stato autorizzato per la prestazione di lavoro straordinario per l'anno 2026.

Con delibera della Giunta comunale n. 50 del 03.02.2025 è stato preso d'atto l'accordo decentrato per il servizio di reperibilità dei dipendenti del cantiere del Comune di Fiè allo Sciliar nel periodo dal 01 novembre al 31 marzo di ogni anno (servizio invernale) ai sensi dell'art. 71 del vigente T.U. degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni del 02/07/20215, che entra in vigore con decorrenza 01/11/2024 ed è valido fino a revoca.

Sono stati esaminati gli elenchi delle ore di lavoro straordinario effettuate durante il servizio invernale, presentati dall'ufficio personale.

Dopo breve discussione e ritenuto opportuno approvare la distinta elaborata dall'ufficio personale riguardante le ore straordinarie, eseguite dal personale comunale nell'inverno 2025/2026 e di liquidarle tramite busta paga del mese di luglio 2026.

Visto/i:

- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.
- Lo Statuto di questo Comune.
- L'elenco delle ore di lavoro straordinario prestate.
- L'art. 90 comma 1, 2 e 3 del CCI del 12.02.2008.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 e s.m.:
  - parere tecnico amministrativo Positivo espresso da Heino Rottensteiner il 02.07.2026, impronta digitale del parere (j7HTfnqGCxFac3ZiupntBDK-d25CpY8JVtLiKuzUy490=)
  - parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 02.07.2026, im-

abgegeben von Adelheid Pigneter am  
02.07.2026 elektronischen Fingerab-  
druck des Gutachtens (7RQ49xU9P2-  
VE6OCmiDQ1+Z/LPsW5qJSIDgjt-  
bEOnGA=).

pronta digitale del parere (7RQ49-  
xU9P2VE6OCmiDQ1+Z/LPsW5qJ-  
SIDgjtEbEOnGA=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender  
Diskussion,

**beschließt  
der Gemeindevorstand**

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form  
durch Handerheben:

1. Aus den in den Prämissen genannten Grün-  
den, die vom Personalamt ausgearbeiteten  
Aufstellungen betreffend die im Winter  
2025/2026 geleisteten Überstunden seitens  
der Bauhofmitarbeiter laut beiliegender Über-  
sicht, welche wesentlicher und integrierender  
Bestandteil dieses Beschlusses bildet, wenn  
auch nicht materiell beigelegt, im Gesamtaus-  
maß von 3.393,53 € zu genehmigen und diese  
mit Lohnstreifen Juli 2026 gemäß Art. 90 Abs.  
1, 2 und 3 des BÜKV vom 12.02.2008 an die  
jeweils betroffenen Angestellten, auszubezah-  
len.

2. Den Abzug der resultierenden Überstunden  
auf den Stundenaufstellungen der betreffen-  
den Angestellten vorzunehmen.

3. Die Ausgaben auf der Kostenstelle 100500  
(Straßendienst) des Haushaltsvoranschlags  
2026 anzulasten, welche mit genügend Ver-  
fügbarkeit ausgestattet ist und die jeweiligen  
Verpflichtungen im Zuge der Gehaltsberech-  
nung zu erstellen.

4. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem  
Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig,  
im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der  
Örtlichen Körperschaften der Autonomen Re-  
gion Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3.  
Mai 2018, Nr. 2 i.d.g.F.

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**la Giunta Comunale  
delibera**

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge  
con alzata di mano:

1. Di approvare le distinte per i motivi citati in  
premessa, elaborate dall'ufficio personale che  
contiene le ore straordinarie eseguite nell'in-  
verno 2025/2026 da parte dei dipendenti del  
cantiere comunale secondo il prospetto in alle-  
gato, il quale forma parte essenziale ed inte-  
grante di questa delibera, anche se non mate-  
rialmente allegato, di complessivamente €  
3.393,53, nonché di liquidarle tramite busta  
paga del mese di luglio 2026 ai relativi dipen-  
denti ai sensi dell'art. 50 comma 1, 2 e 3 del  
CCI del 12.02.2008.

2. Di detrarre le somme delle ore di lavoro  
straordinario prestate dagli elenchi di presenza  
dei relativi dipendenti.

3. Di imputare la spesa sul centro di costo  
100500 (viabilità) del bilancio di previsione 2026,  
il quale è dotato di sufficiente disponibilità e di  
dare atto, che le imputazioni verranno eseguite  
in seguito al calcolo degli stipendi.

4. Questa delibera diventa esecutiva dopo il  
decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazio-  
ne, ai sensi dell'art. 183, comma 3, Codice de-  
gli Enti Locali della Regione Autonoma Tren-  
tino-Alto Adige, Legge Regionale 3 maggio  
2018, n. 2 e s.m.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE  
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR  
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)